

CROQUET



The 2nd Coupe des Alpes between the national teams of France, Italy and Switzerland was played on 4 to 6th September at Lésigny near Paris.

Each player played four games: one singles and one doubles against the other two countries. **Result** France 9, Italy 5, Switzerland 4.

Norman Eatough beat the French and Italian champions, Dave Underhill and Norman beat the Italian no. 1 pair, Peter Payne won his Italian singles, and Peter Payne and Ian Sexton lost their doubles against Italy by a mere two points - with a little luck, it could have been Switzerland who emerged with 5 wins.

The French Federation can be proud of their team and of the excellent organisation and new lawns they engineered for this event. It has been decided that France will host the World Championship in 1995.

Programme for the rest of the season:

1992 Swiss championships on the lawns of the CERN club:

semi-finals 12th September, finals on Sunday 13th, from 9 till about 6 p.m.

Spectators are welcome, explanations will be given as necessary.

Further information: Tel. 3333 (3333)

La 2e Coupe des Alpes a eu lieu du 4 au 6 septembre à Lésigny près de Paris entre les équipes nationales de France, Italie et Suisse. Chaque joueur a joué quatre parties: un simple et un double contre les deux autres pays.

Résultat: France 9 victoires, Italie 5, Suisse 4.

Norman Eatough bat les champions de France et d'Italie, Dave Underhill et Norman battent la paire italienne numéro uno, Peter Payne et Ian Sexton perdent leur double contre l'Italie par deux points seulement - avec un peu de chance, il aurait pu être La Suisse qui enregistrait 5 victoires.

La Fédération Française peut être fière de son équipe ainsi que des gazons neufs et organisation excellents qu'elle a su faire préparer pour cet événement. Il a été décidé que La France recevra le Championnat du Monde en 1995.

Programme pour le restant de la saison:

Championnats suisses 1992 sur les gazons du club du CERN:

Demi-finales le 12 septembre, finales le dimanche 13, de 9h à 18h environ.

Les spectateurs seront les bienvenus et toute explication nécessaire sera donnée.

Renseignements supplémentaires: 3333 (3333)

COOPERATIVES

INTERFON

(Bât. 563)

Pneumatiques, freins, amortisseurs, réglage du train avant avec POINT S PNEU 01, à Saint-Genis.

Bois de chauffage en longueurs de 50cms ou 1m, de différentes essences au choix.

Journée "Portes ouvertes" le samedi 24 octobre 1992, à la salle polyvalente de Prévessin. Nous inviterons de nombreux fournisseurs et des producteurs de vin.

Permanence technico-commerciale mardi 15 septembre 1992 au Secrétariat de 14h.30 à 16h.30, avec PINAULT-GIRARD CADET (cuisines et bains), COMERA (matériaux de 1er et second œuvre) et REMA (cuisines et bains).

COOPIN

(Bât. 563)

Information Coopin par VM:XNEWS (COOPIN)

Rasoirs BRAUN. Flex Control, Vario 3 micron, Linear 276 et 245, Pocket de Luxe traveller, etc..

Cassettes vidéo 8, SONY, BASF, MAXELL en coffret de 3. TDK Hi8.

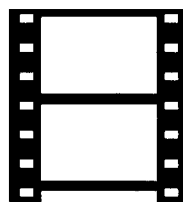
Un grand choix de jumelles classiques et de poche WEGA, altimètre-baromètre, boussoles, podomètres.

BERLITZ interpreter : traducteur 5 langues, 12.500 mots et 300 expressions par langue.

TRISA, brosses à cheveux pour hommes et femmes. Parapluies KNIRPS et autres modèles.

Champagnes R. RENAUDIN et Vve. PASUIER, vin rouge Côtes du Rhône, Beaujolais, etc.. vin blanc Chasselas de Genève, Dôle, etc..

CINE-CLUB CERN



JEUDI, 17 SEPTEMBRE à 20h.30

THURSDAY, 17th SEPTEMBER at 8.30 pm

AMPHITHEATRE DU BATIMENT PRINCIPAL /MAIN AUDITORIUM

CITIZEN KANE

of/de

O. WELLS

with/avec O. Wells, J. Cotten, E. Sloane

Considéré dans tous les référendums comme l'une des douze oeuvres les plus importantes de l'histoire du cinéma, *Citizen Kane* a été l'un des films les plus commentés. Sartre lui-même y est allé de son couplet. On a beaucoup admiré son style (l'art de filmer les plafonds et l'usage de la profondeur du champ) et sa construction (non un simple flash-back, mais un retour en arrière à travers les récits morcelés et parfois répétitifs des témoins).

Probably the most exciting film that has come out of Hollywood for twenty-five years. I am not sure it isn't the most exciting film that has ever come out of anywhere.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale anglaise sous-titrée Français Allemand

Entrée/entrance CHF 7.-